

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 63 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

PLANETA-D'AGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

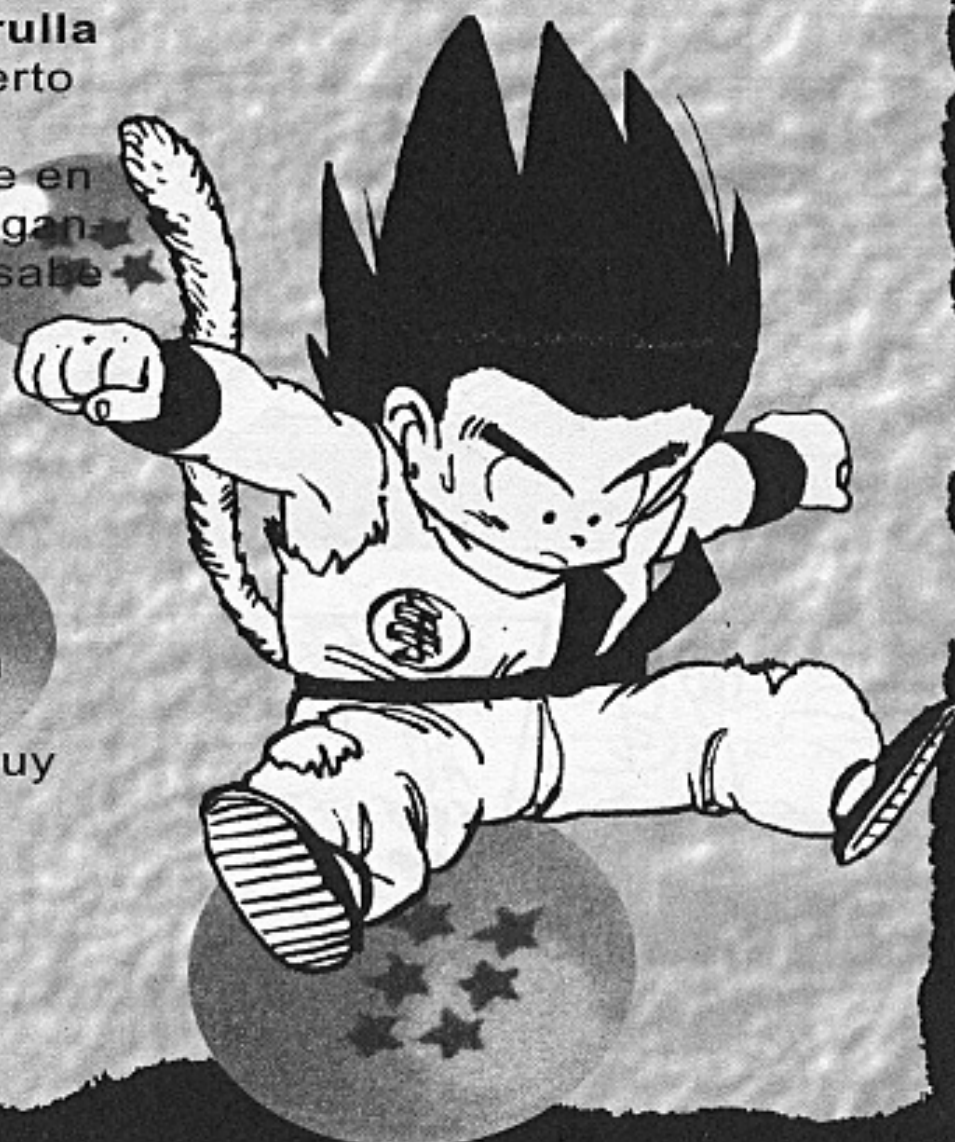
DRAGONBALL

EL CAÑÓN DE ENERGÍA

¡El Duende Grulla quiere ver muerto a **Son Goku!**

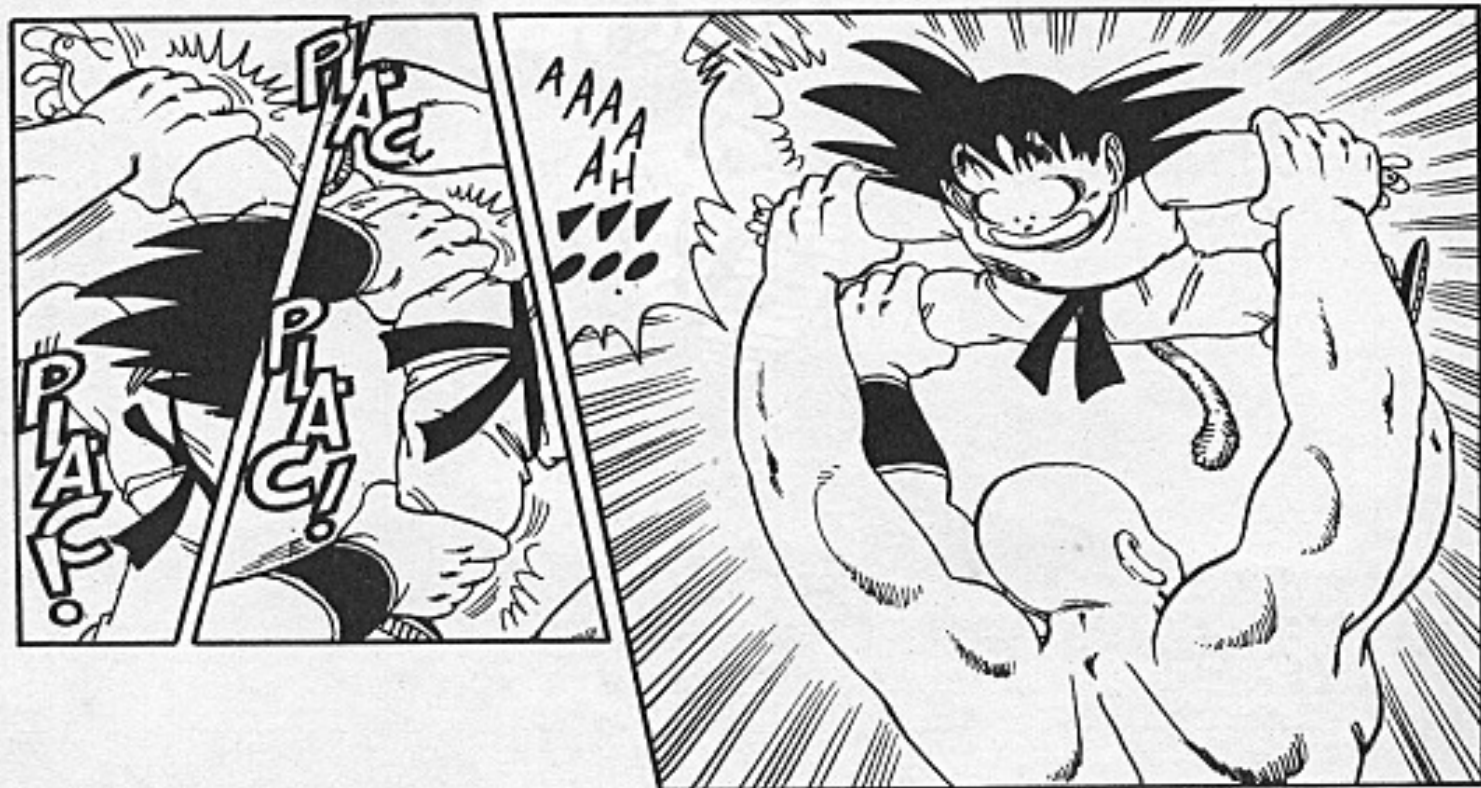
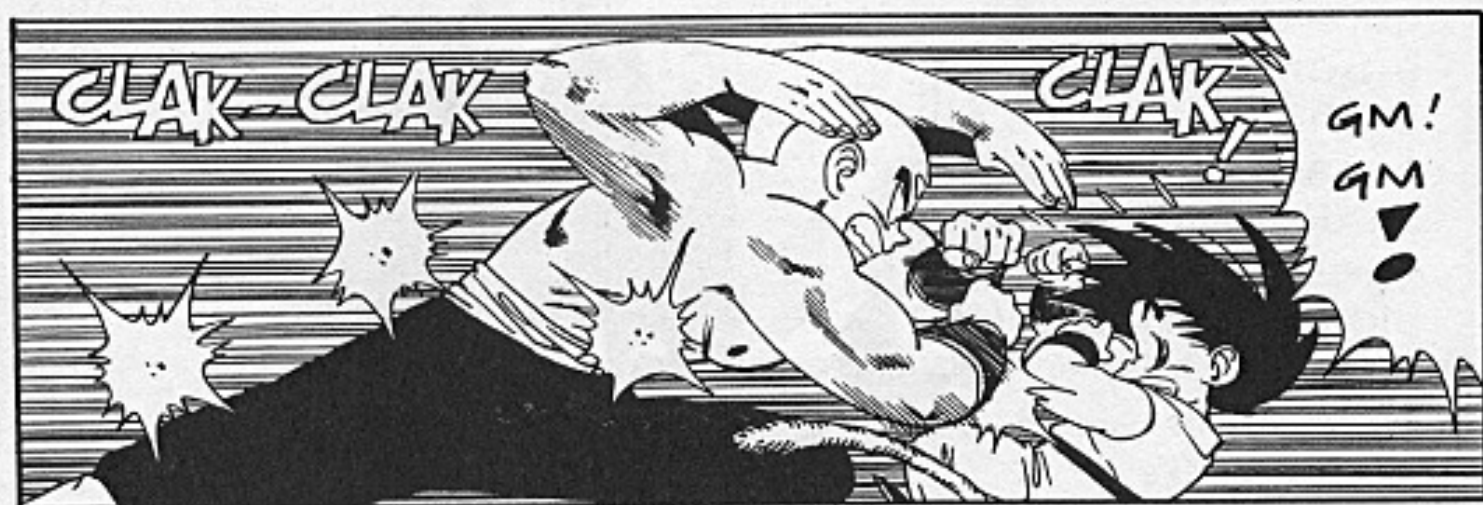
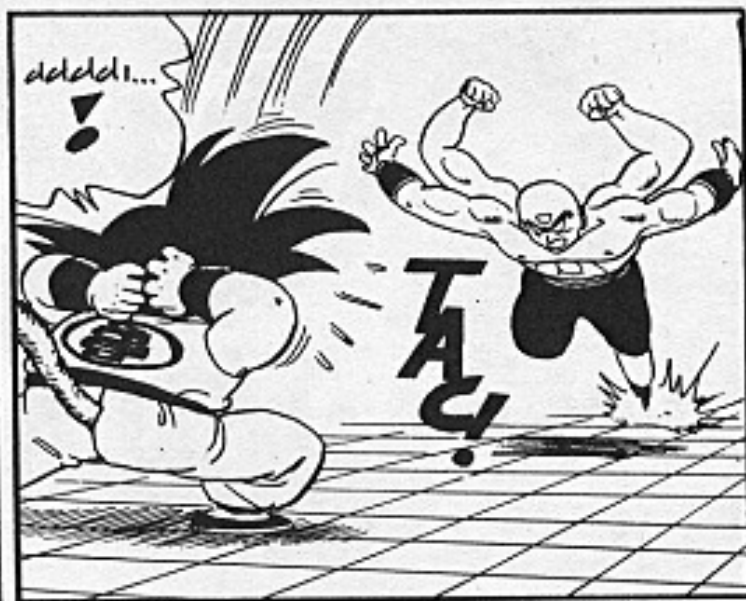
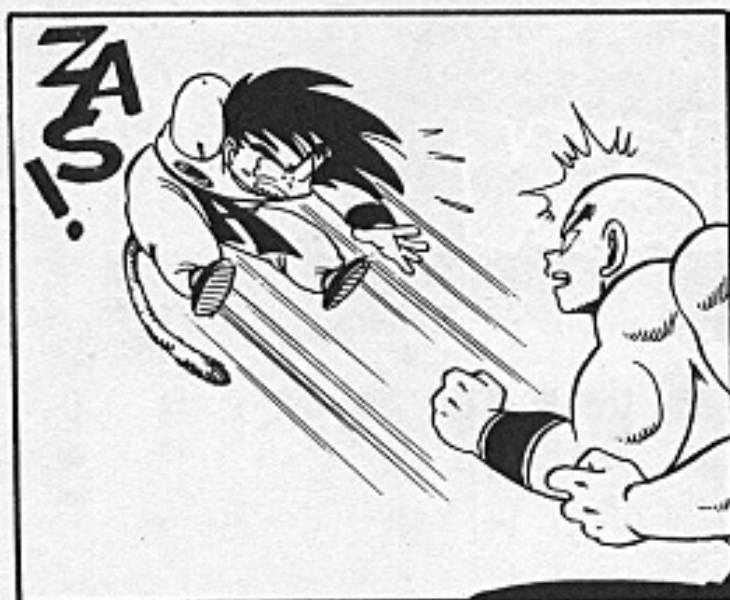
De hecho, arde en deseos de venganza desde que sabe que fue el propio **Son Goku** quien mató a su querido hermano **Tao Pai Pai...**

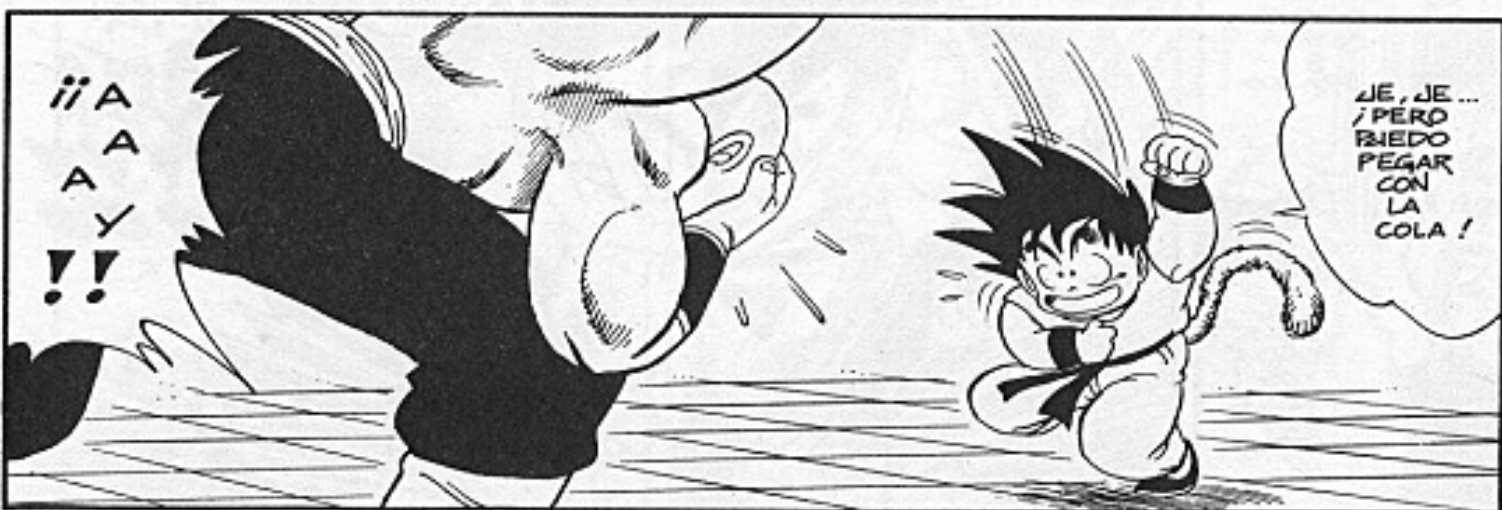
Lo tiene difícil aunque cuenta con **Ten Shin Han** un rival muy poderoso.

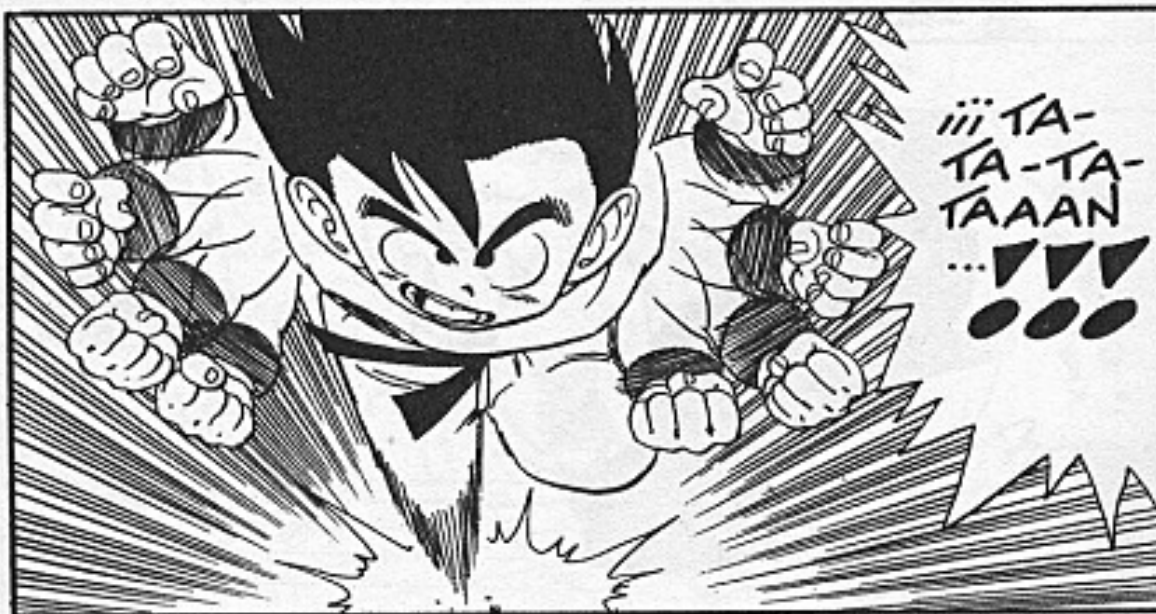
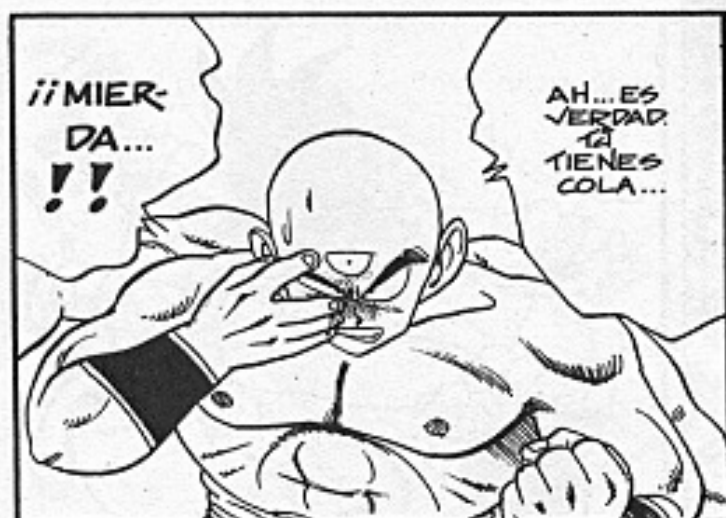


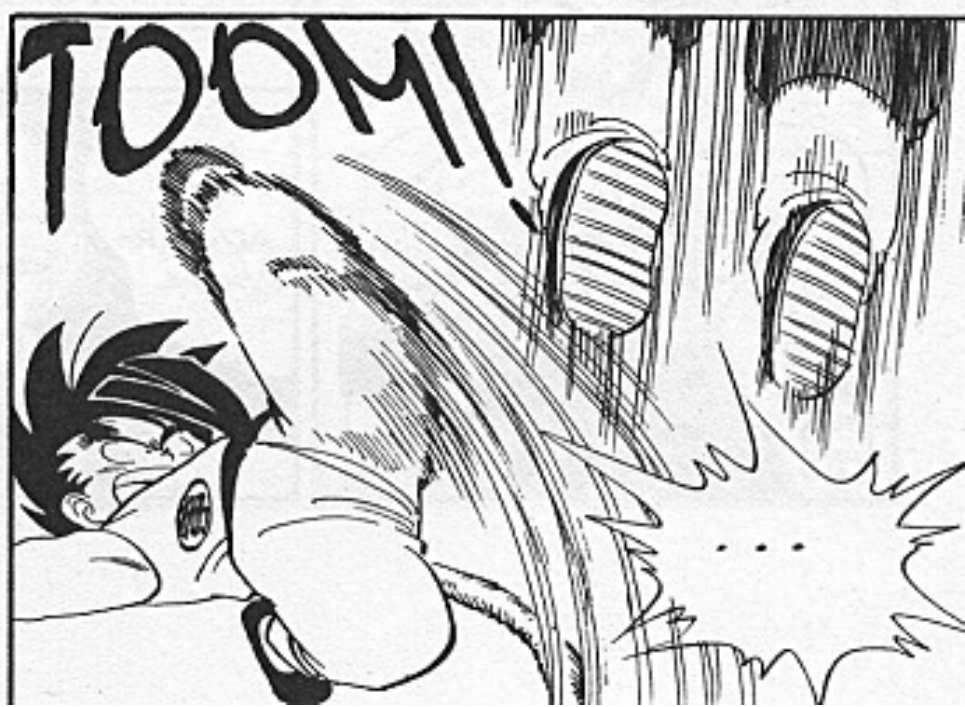
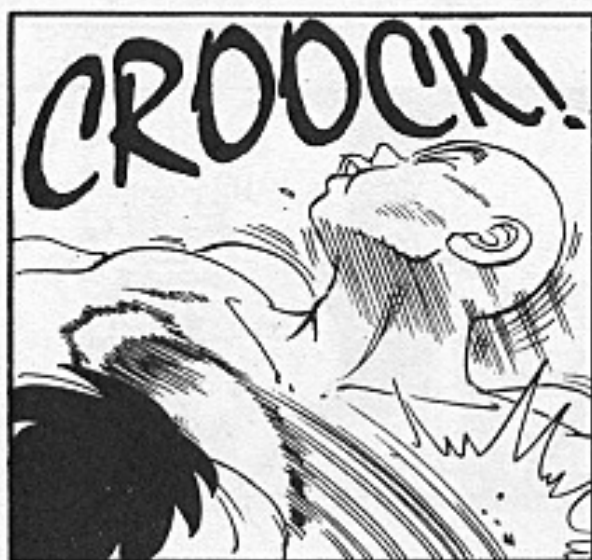
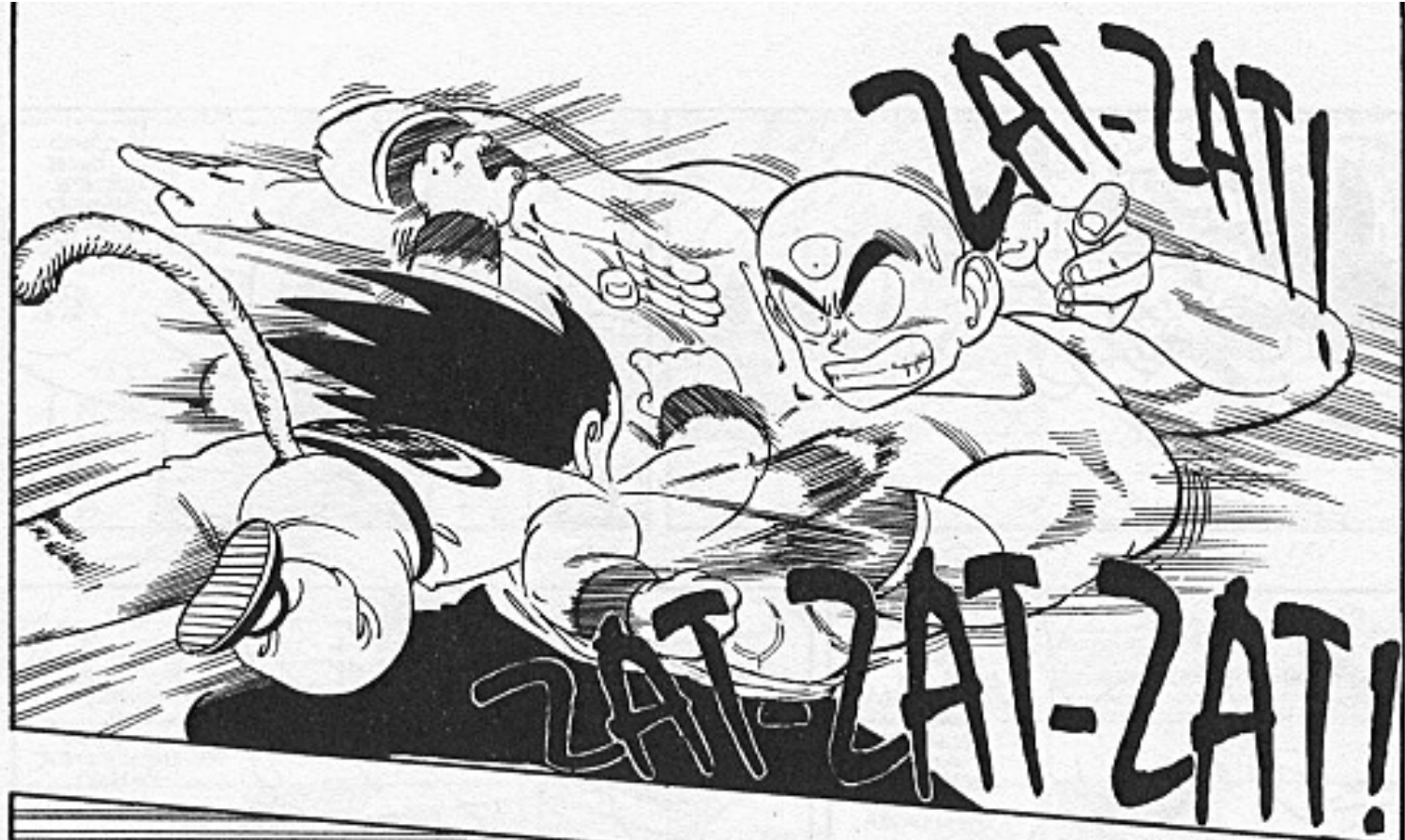
DRAGON BALL n° 63 (Nueva edición)

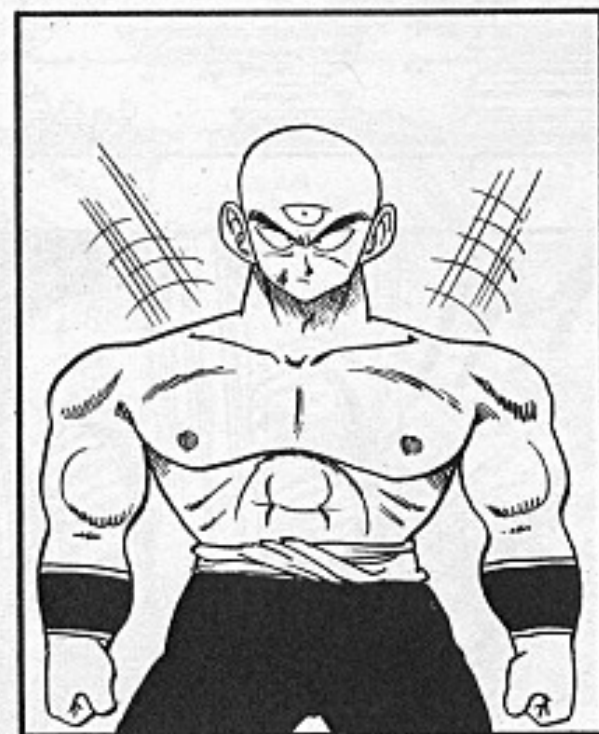
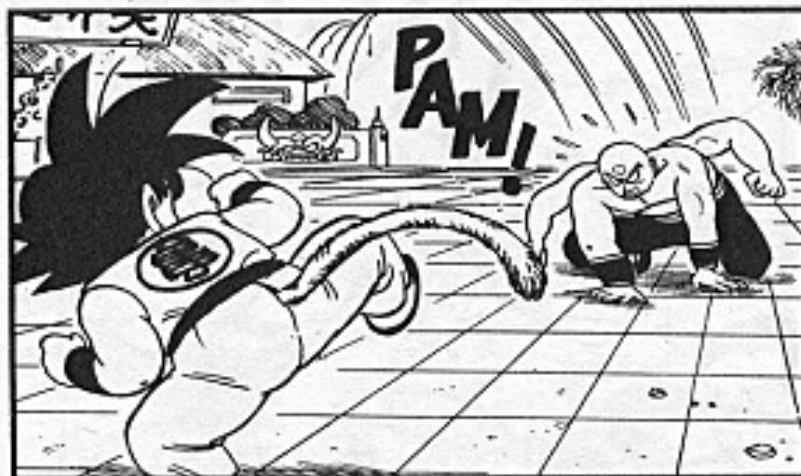
Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arribau n°185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: 1132-161X. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. **DRAGON BALL** by Akira Toriyama. Copyright ©1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bajas y Shuya Tomimoto. Reletores: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolbarán. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler, C/Enric Morera n°15. Esplugues del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa, Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VI-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

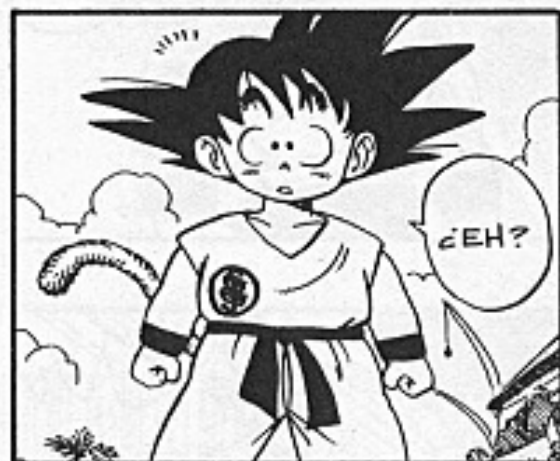












ES UNA
TÉCNICA QUE
CONTIENE UN
PODER
DESTRUCTIVO
TREMENDO...
ES
MUY
SUPERIOR
AL
"KAME-
HAME-
HA..."



SIN EMBARGO,
PARA SACAR ESTA
FUERZA
TAN ESPANTOSA,
LA PERSONA CONSUME
TAL CANTIDAD DE
ENERGÍA
QUE PUEDE INCLUSO
LLEGAR A MORIR...
Y AUNQUE NO MUERA,
ACORTA
MUCHÍSIMO
SU
VIDA...

ESE
ESTÚPIDO
DEL
BIENDE
GRILLA...

¡NO
DEBÍA
HABERSELO
ENSEÑADO
!



¡¡NO!!
¡¡NO
DEBES
HACER-
LO
!!

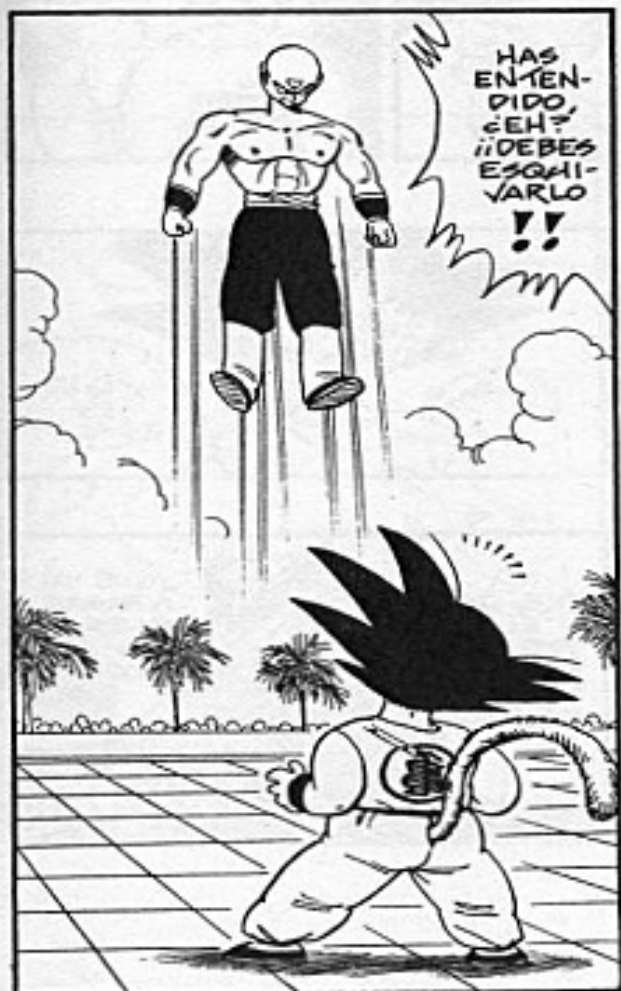
NO TE
PREOCU-
PES. NO
VOY A
HACERLO
CON TODAS
MIS
FUERZAS.



YO NO
MORIRÉ
...



HAS
ENTEN-
DIDO
¿EH?
¡¡DEBES
ESQUI-
VARLO
!!



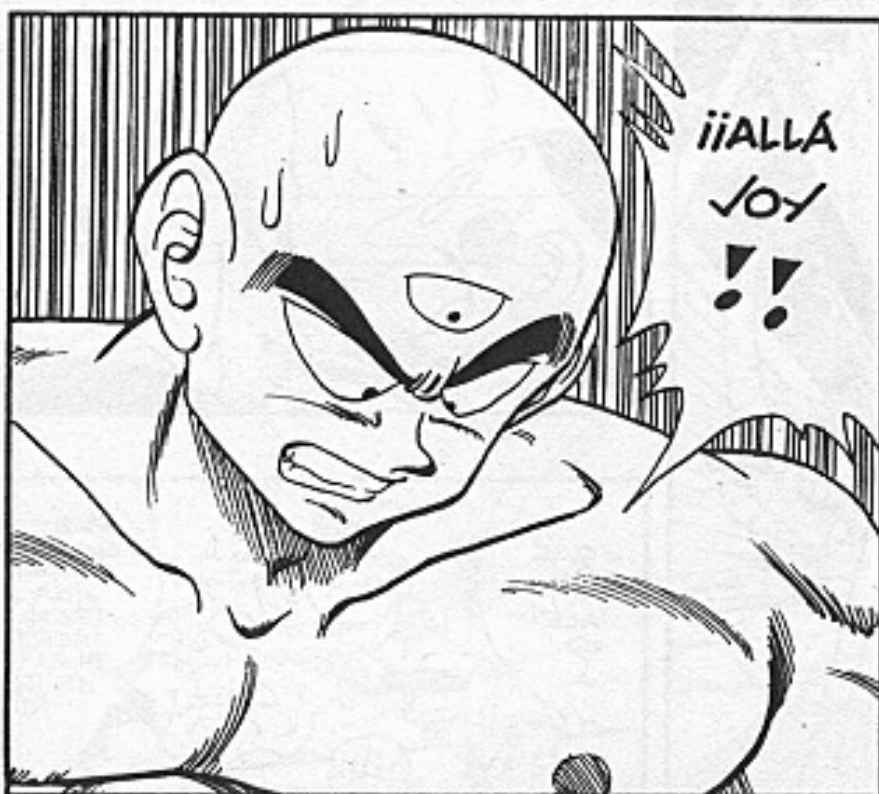
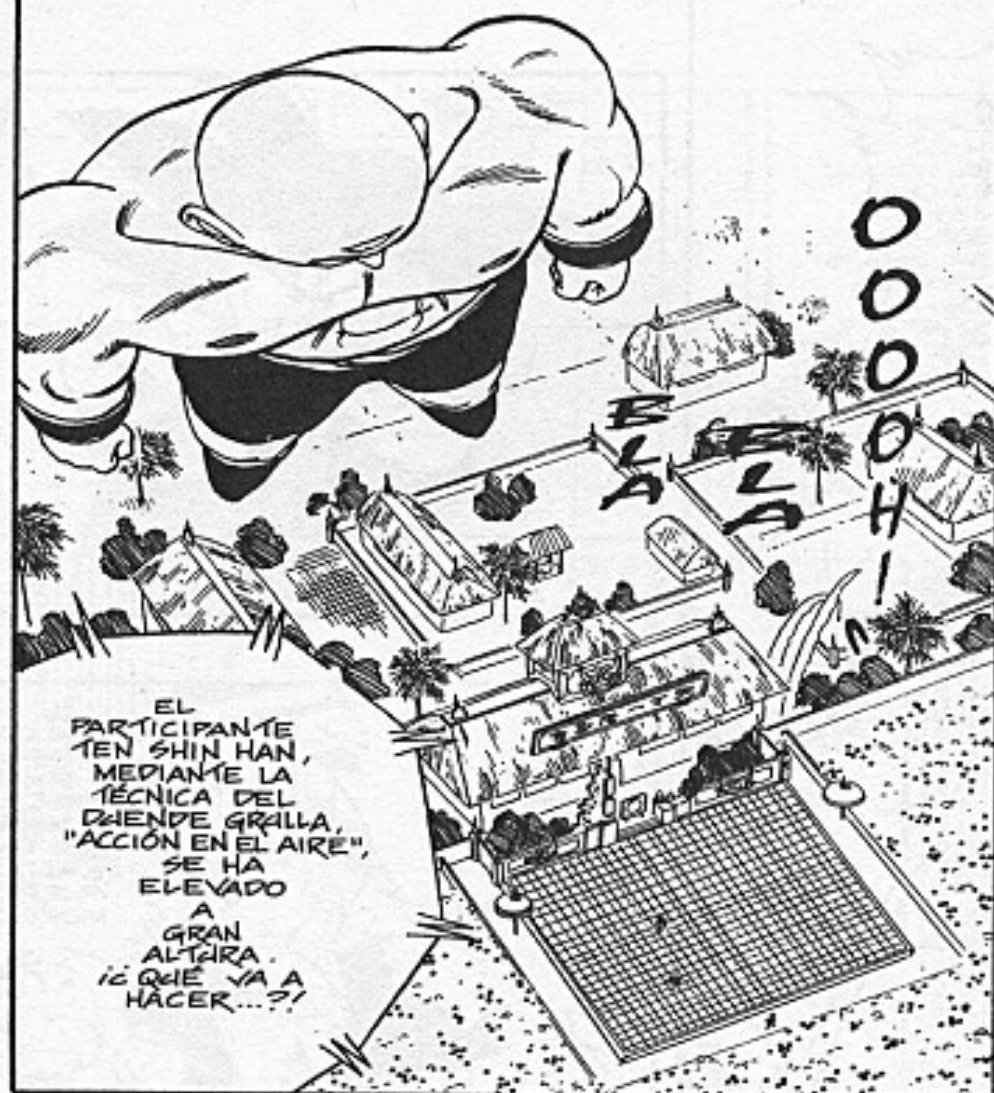
¡¡NO LO
HAGAS
!!!

¡¡NO
LO
HAGAS
TE
DIGO
!!!

¿E QUÉ
ES
LO QUE
INTENIA
HACER
?!



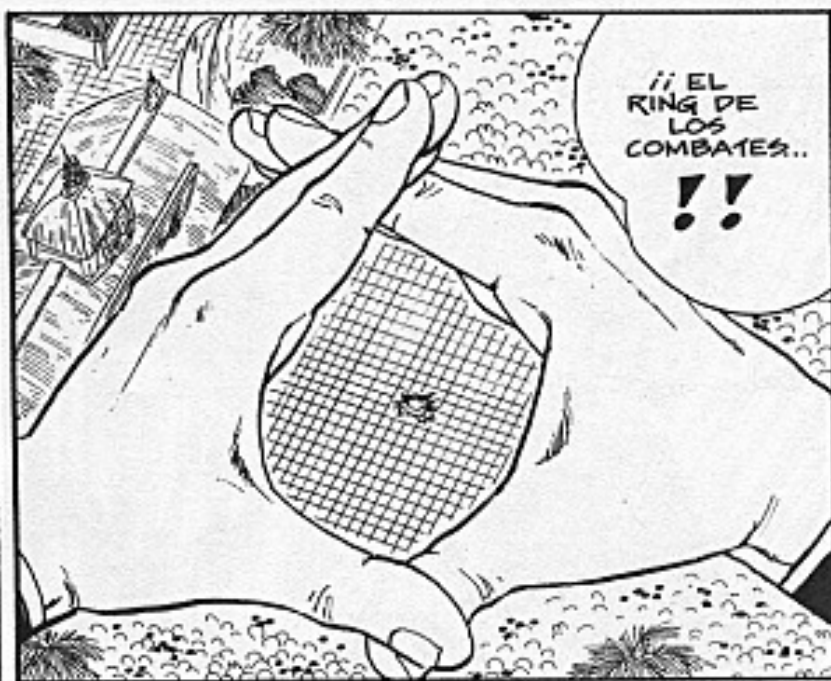
¡¡NO
HE OÍDO
BIEN
LO QUE
DECÍAN...
!!

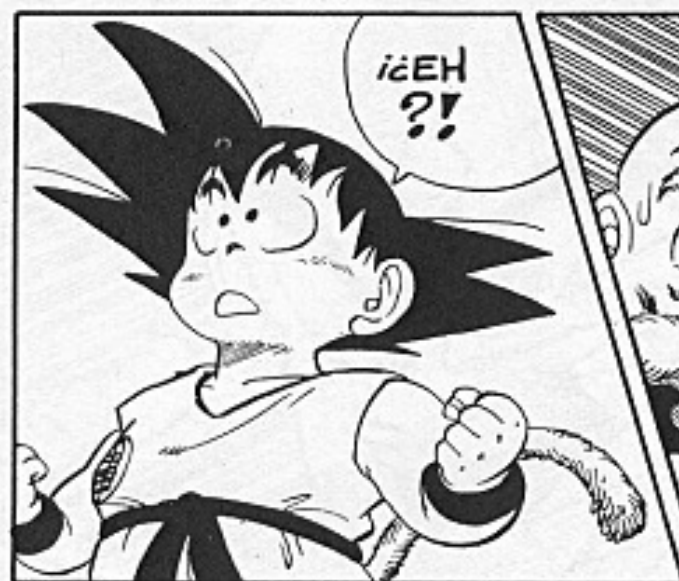




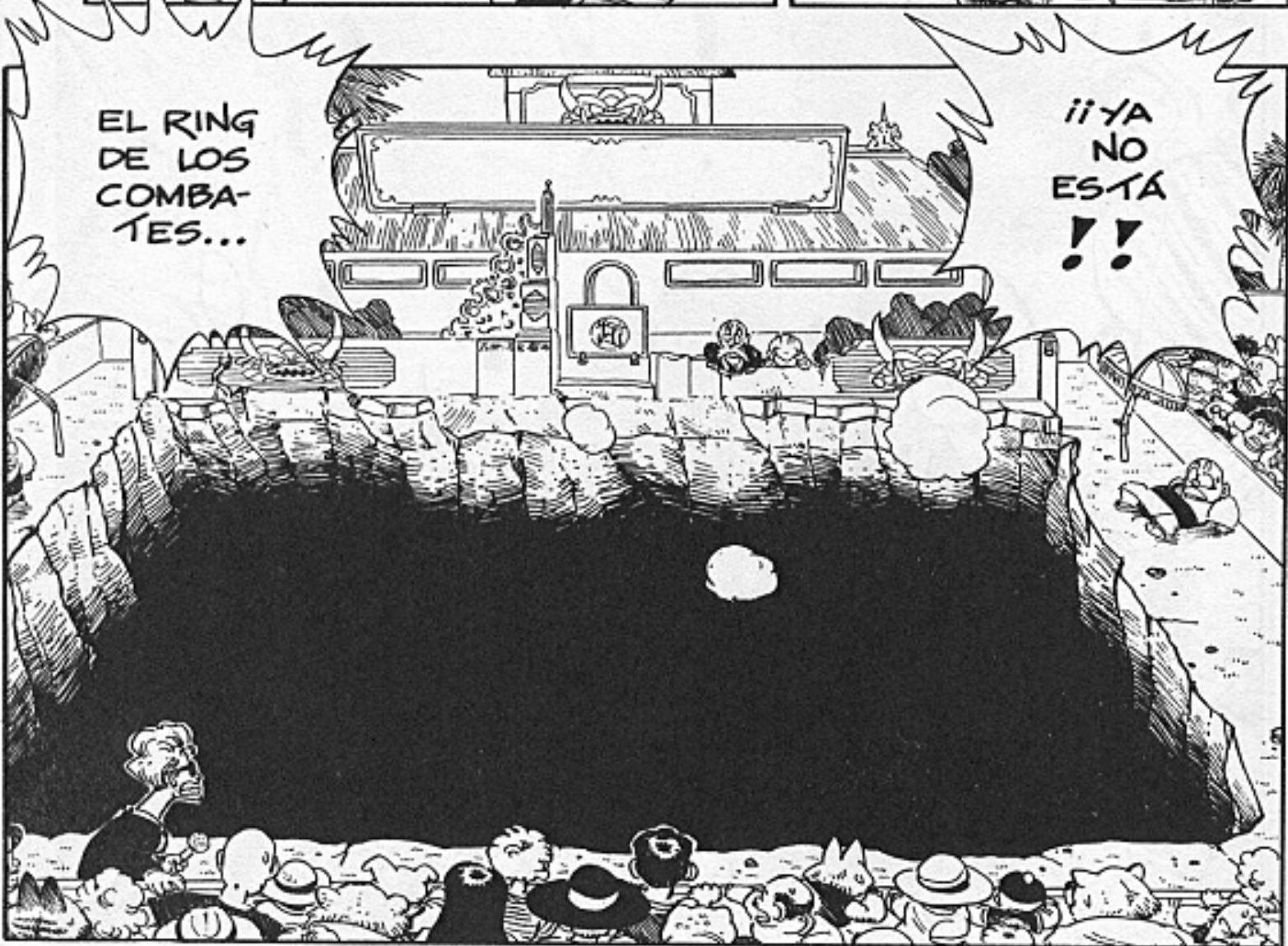
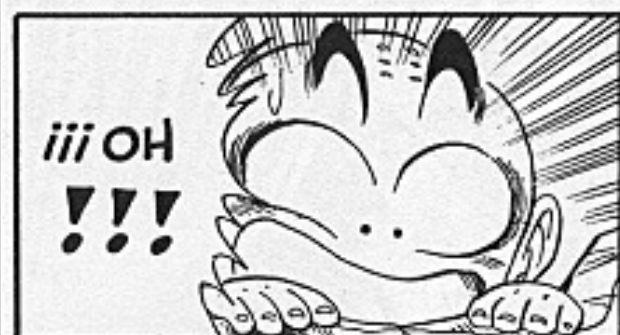














ESTO
SI QUE TIENE
UN PODER
DESTRUCTIVO
TREMENDO...
EL
"KAME-HAME-
HA" NO SE
LE PUEDE NI
COMPARAR...
!



¡EY...
GOKU?
?



¡GOKU
NO ESTÁ!!
¡HA
DESAPARECIDO
JUNTO CON
EL
RING
!!



NO.
¡¡ESTÁ VIVO!!
¡SIENDO
SU
PRESENCIA
!

¿DE
VERDAD?!!
¿DÓNDE
ESTÁ?!



HAA...
HAA...

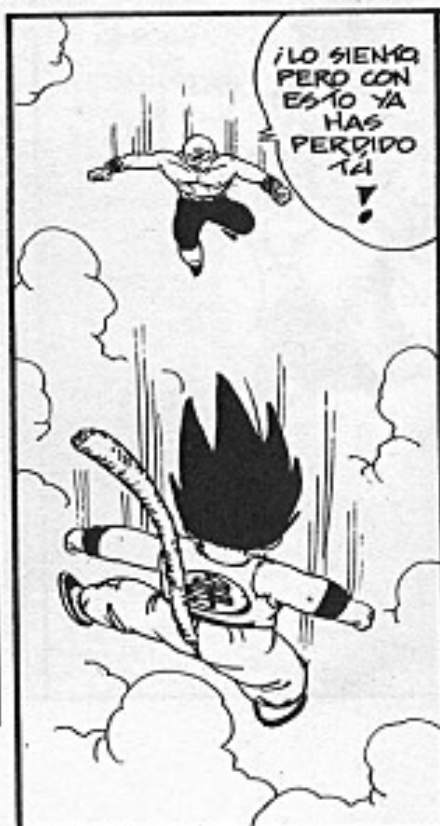
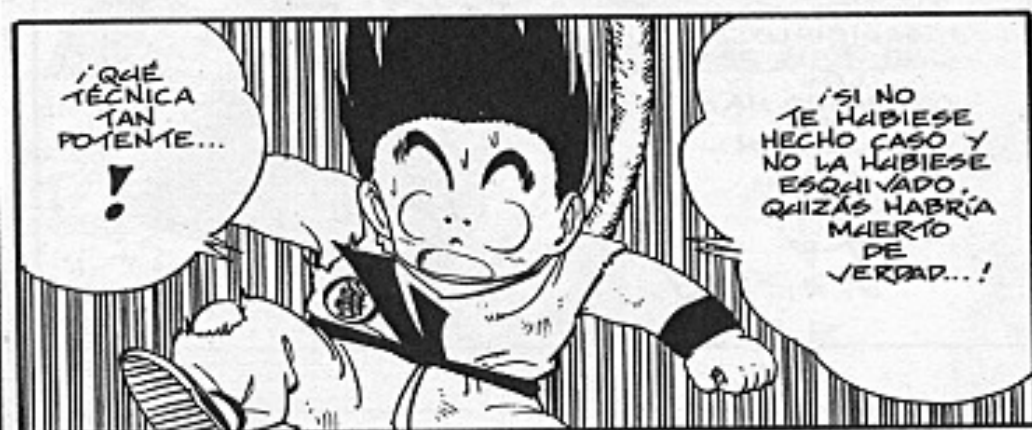


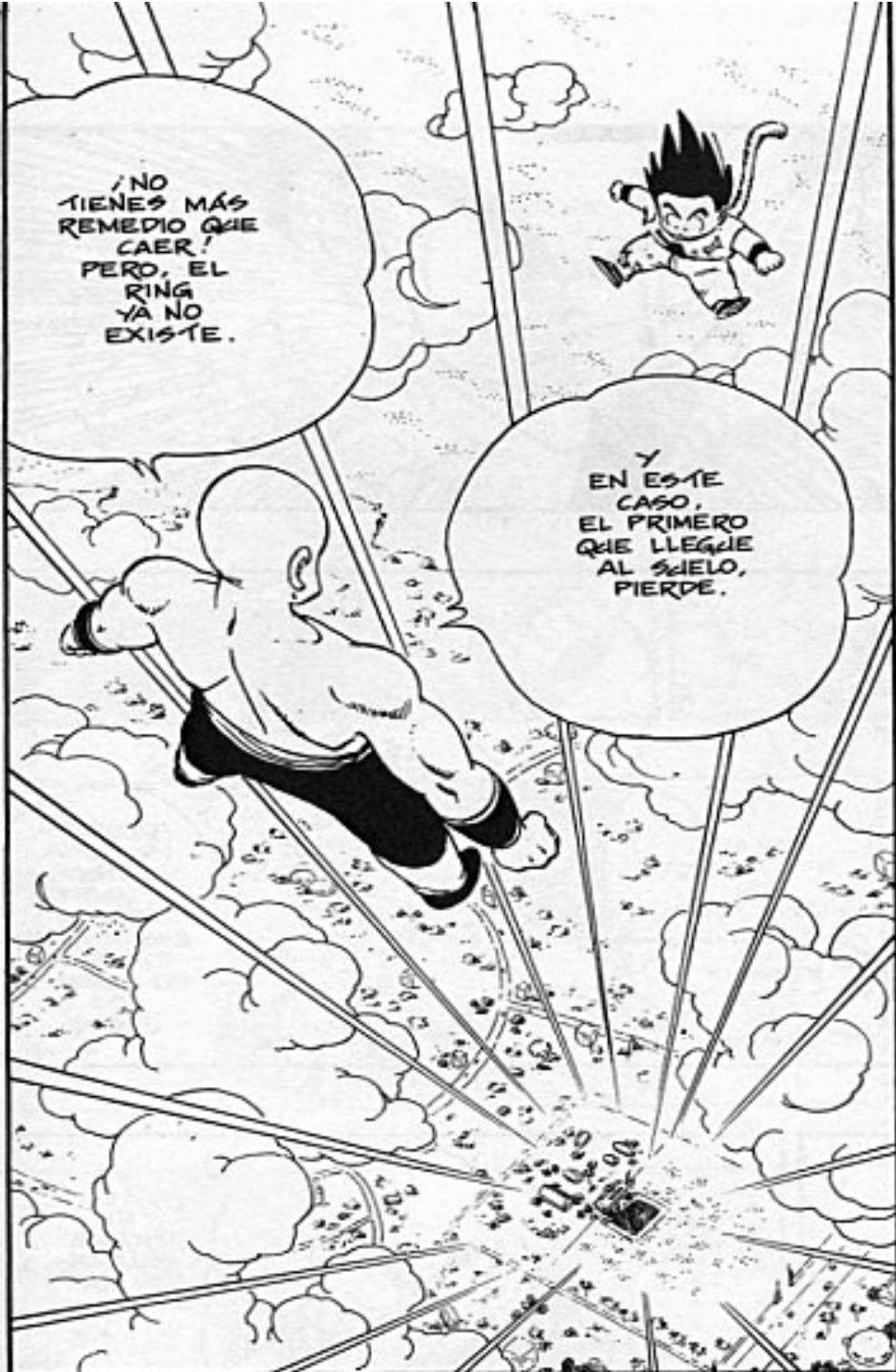
¡MENOS
MAL!

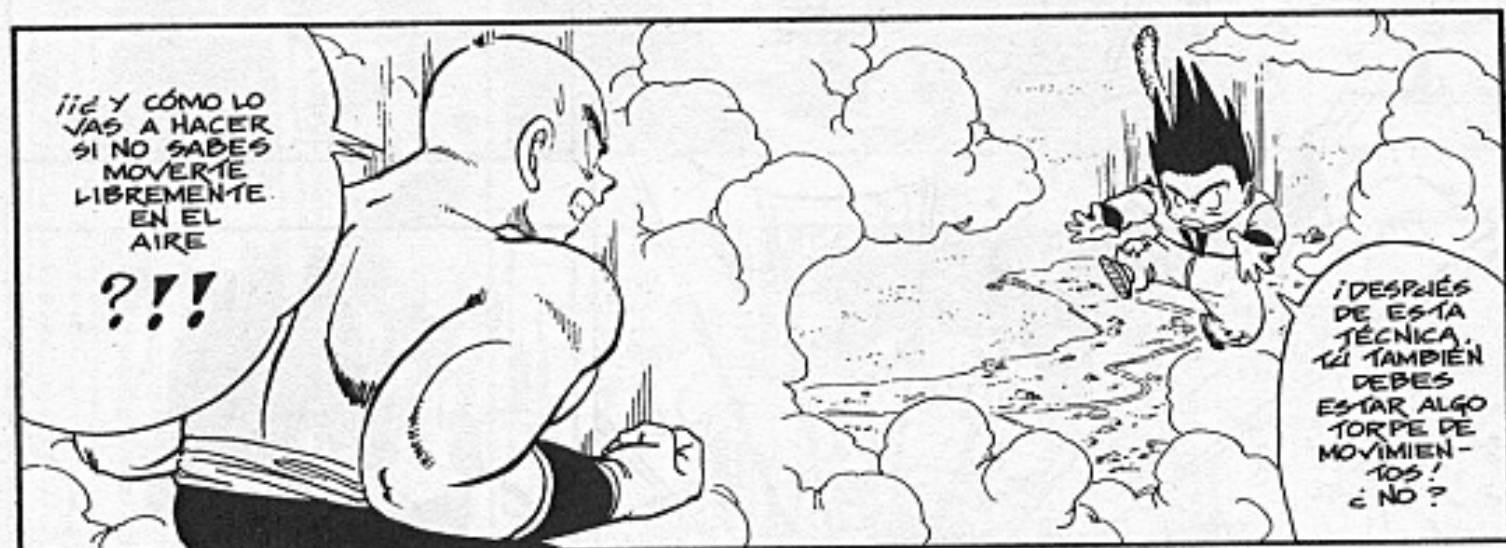
¡NO HA
MURTO
NINGUNO
DE LOS
DOS
!

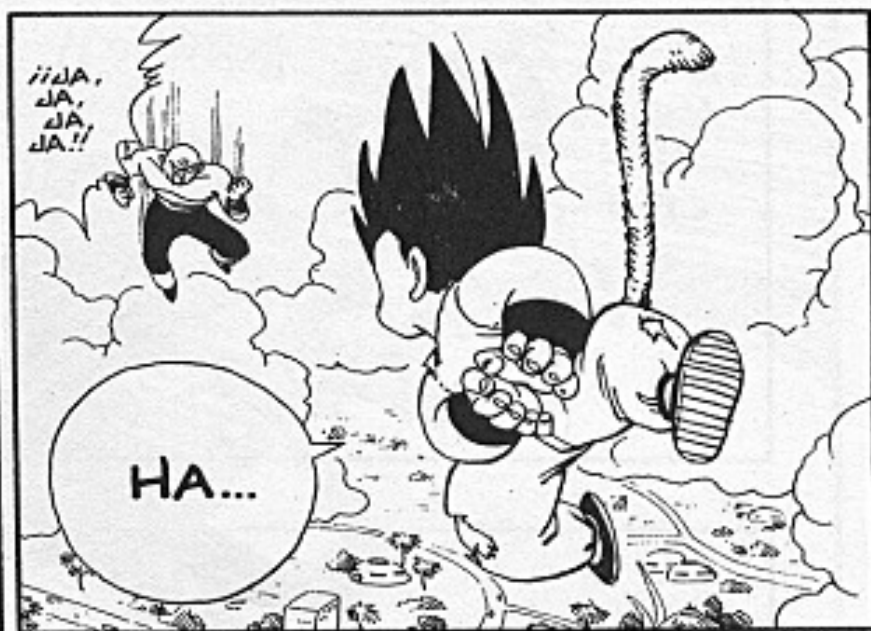


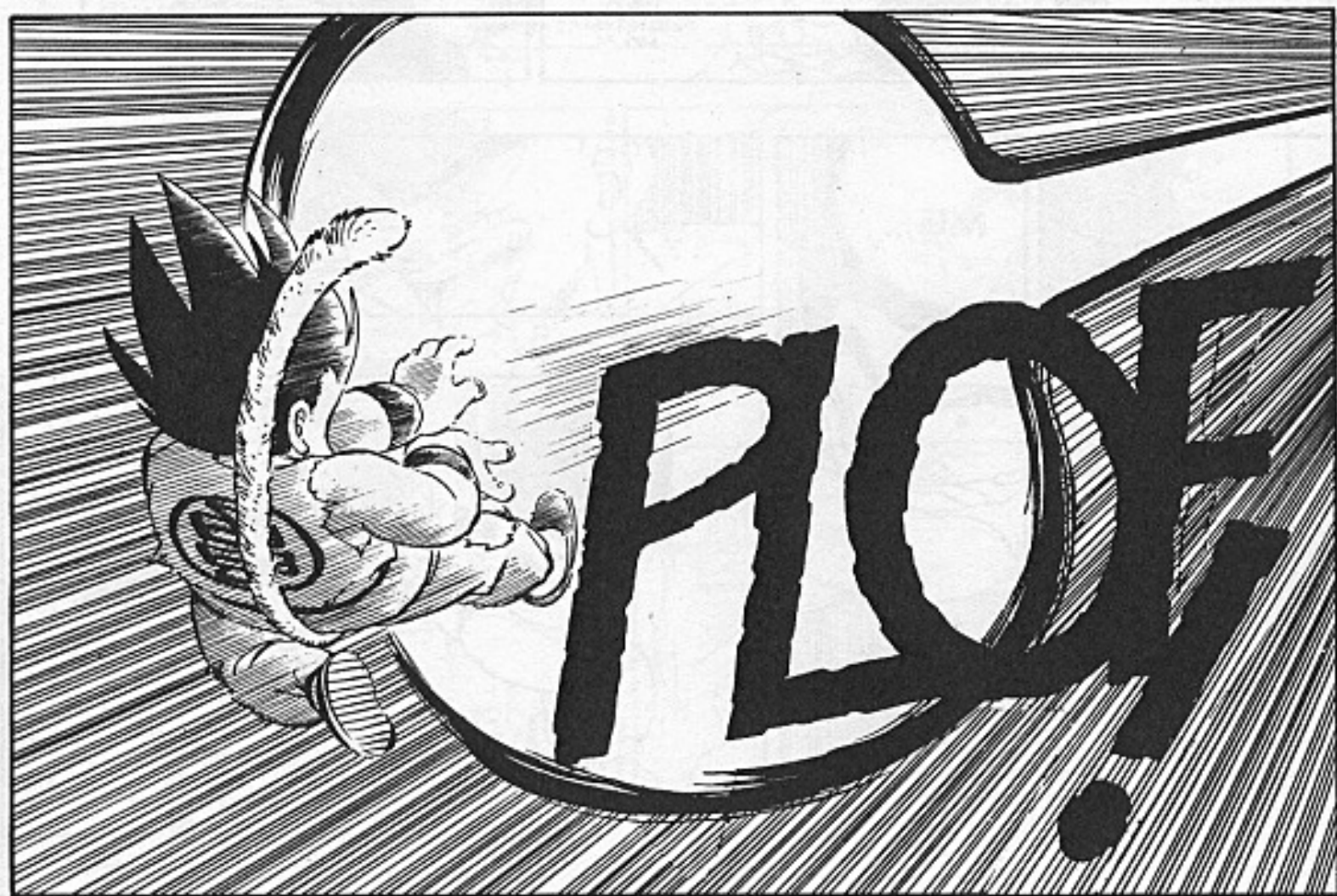
¡¡ESTÁ
ALLÁ
ARRI-
BA
!!





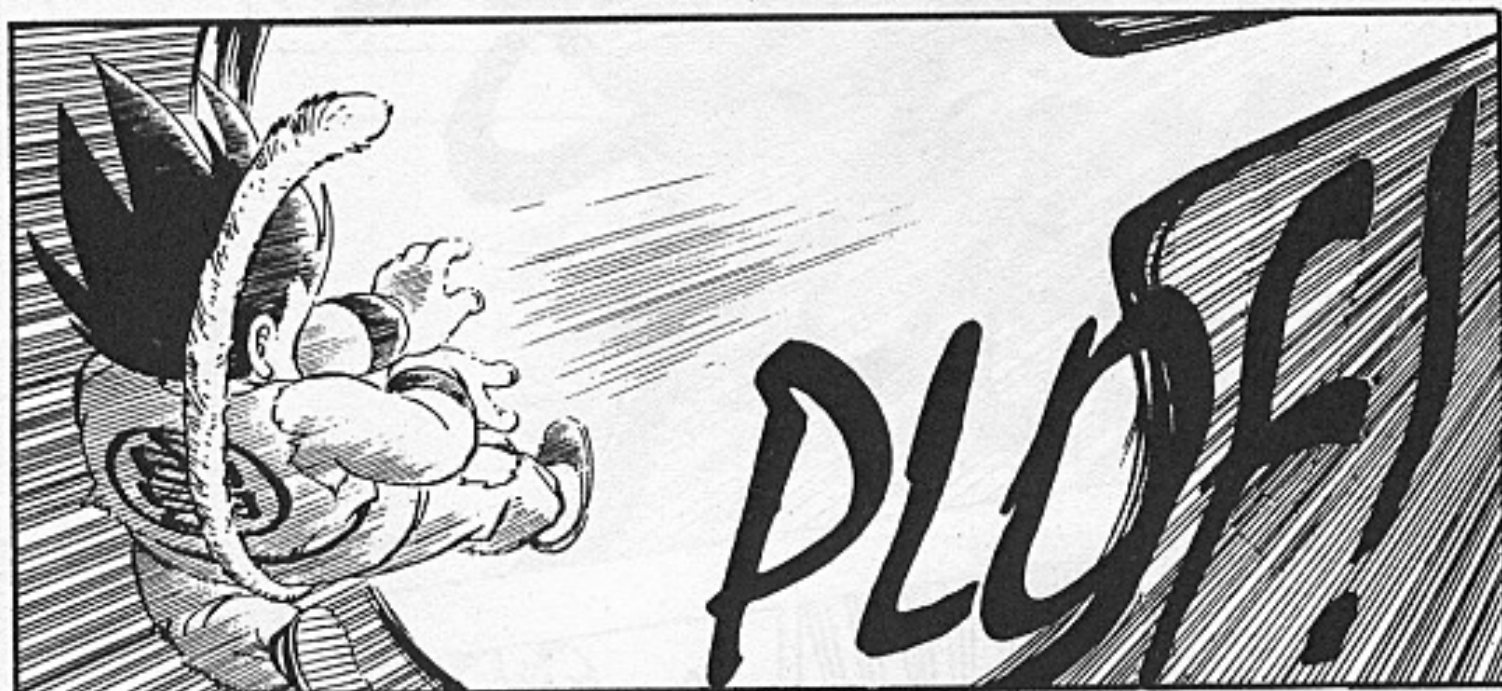


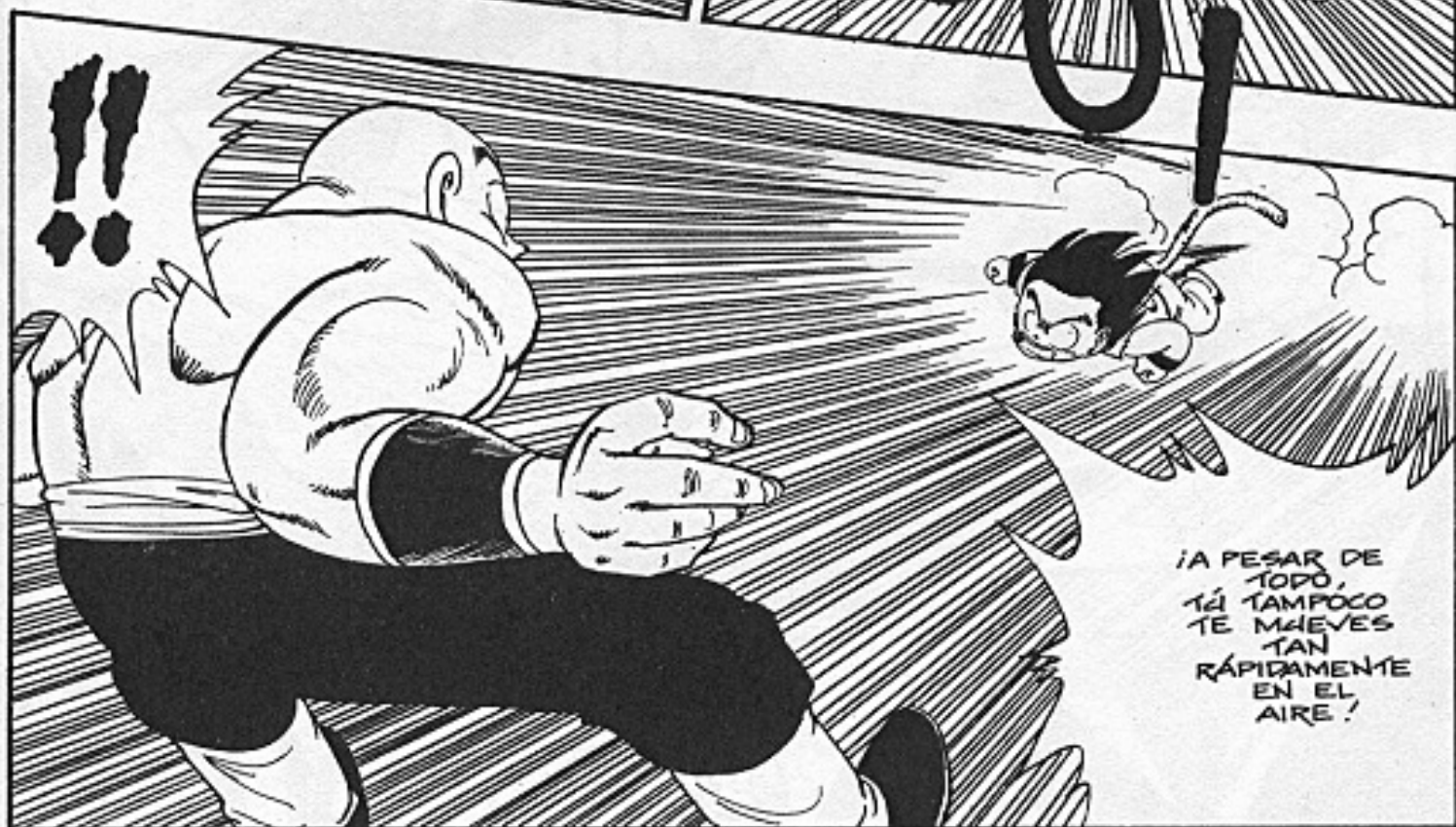
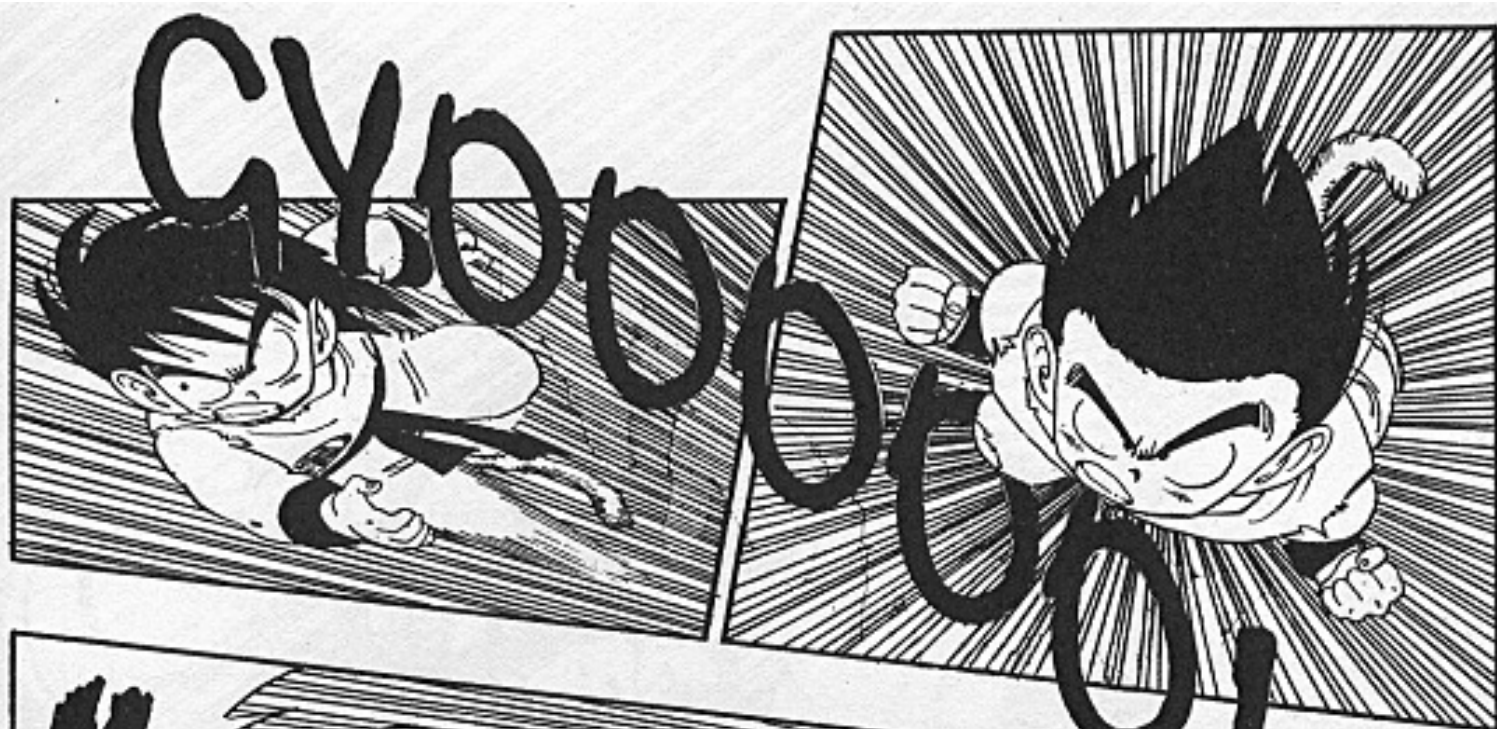






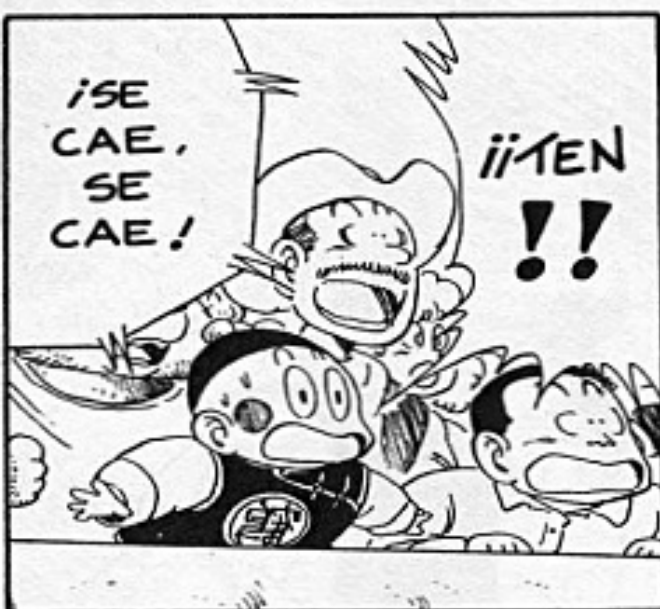
¡¡ YA NO EXISTE EL
RING PARA LOS COMBATES!!
¡¡ GOKU HA PUESTO TODA LA
FUERZA QUE LE QUEDABA
EN UN "KAME-HAME-HA" QUE
HA DIRIGIDO HACIA ATRÁS !!

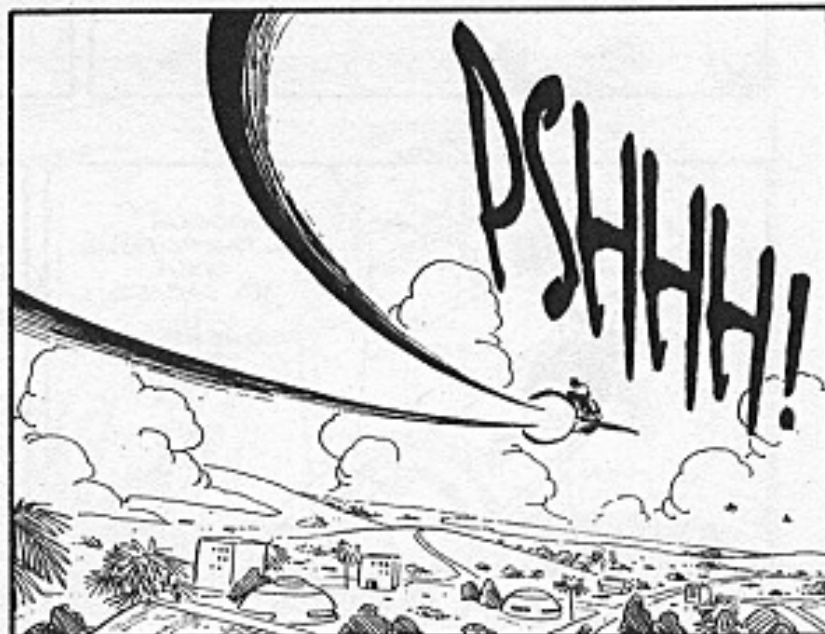
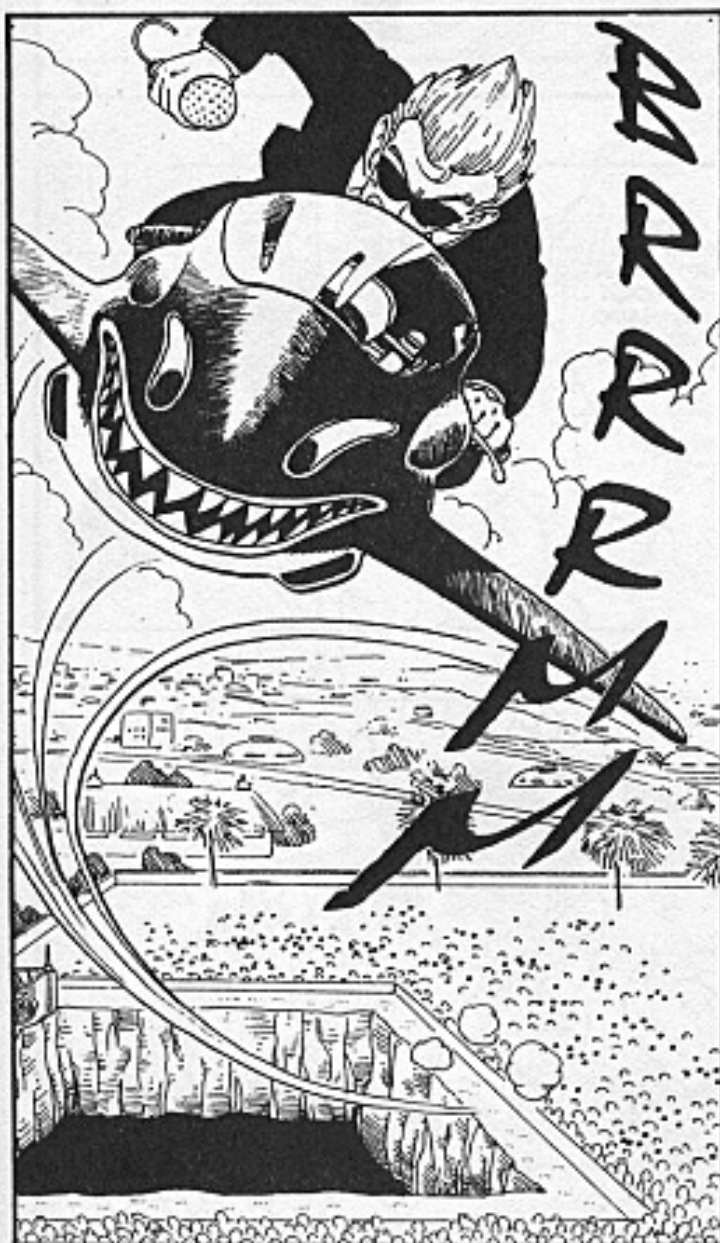
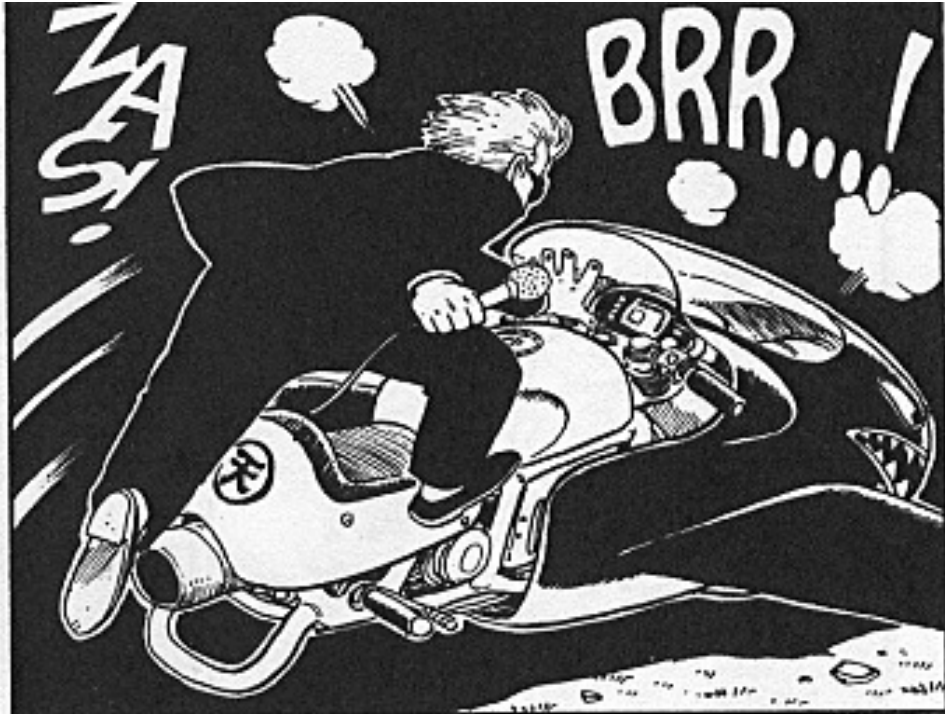


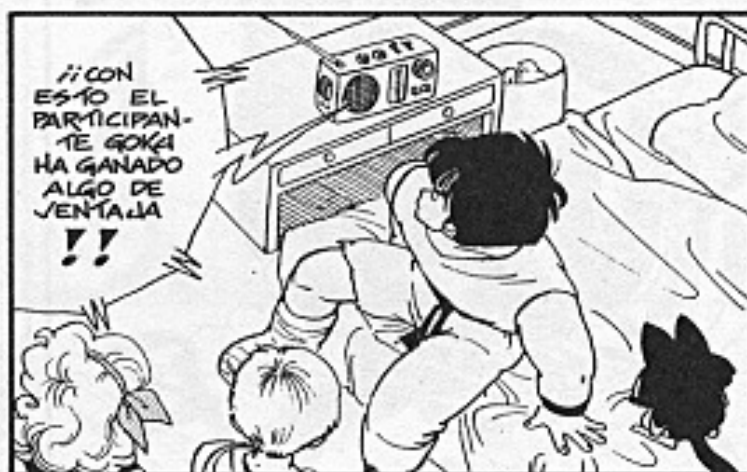


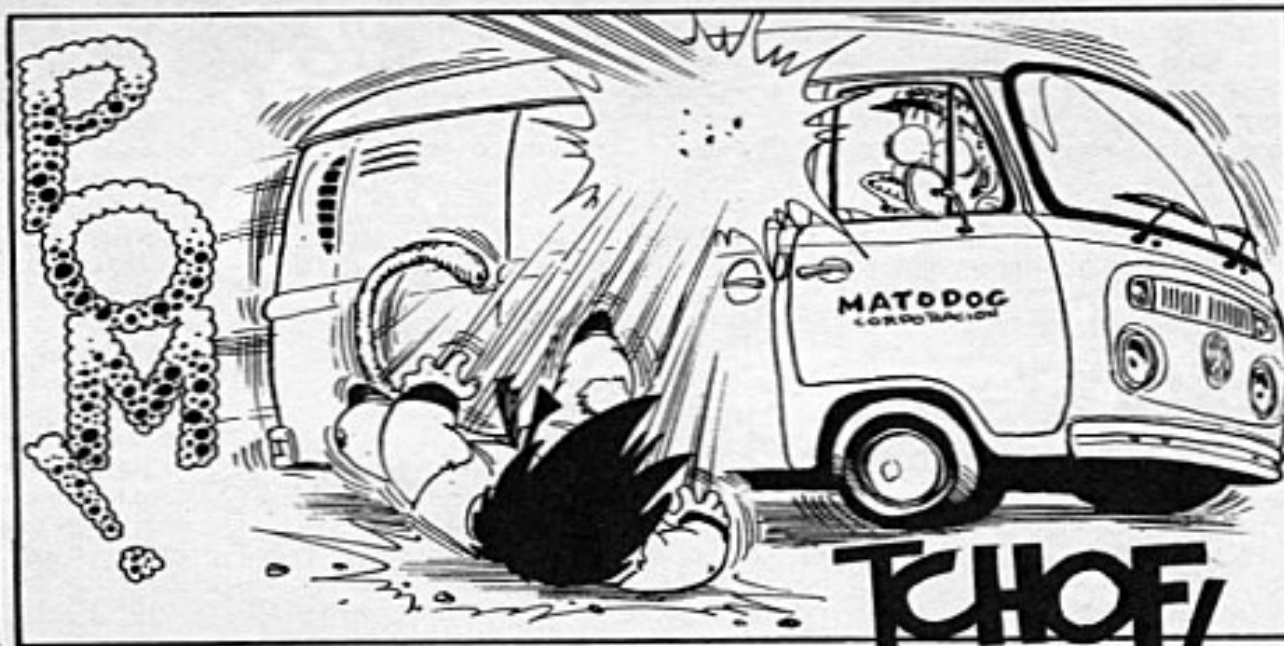
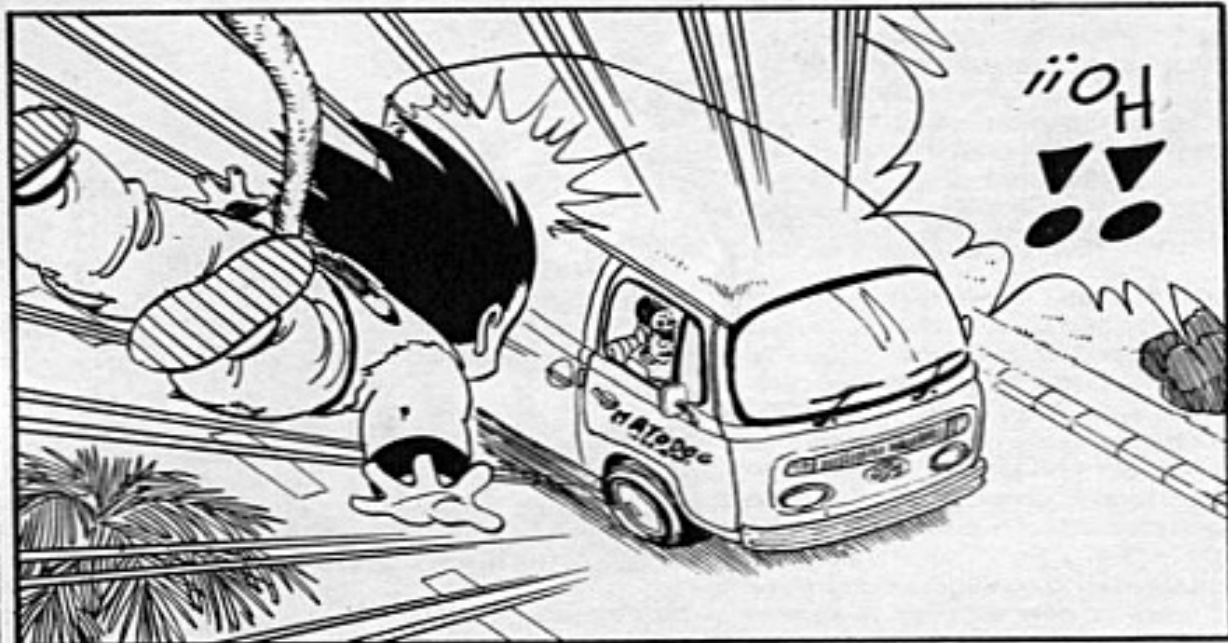












¡VUELVE CON DRAGON BALL DENTRO DE SIETE DÍAS!